



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
6 February 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации в  
отношении женщин**

**Двадцать девятая сессия**

**Краткий отчет о 615-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, четверг, 3 июля 2003 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Ачар

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками  
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Сводные третий и четвертый и пятый периодические доклады Франции  
(продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**  
(CEDAW/C/FRA/3, CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1, CEDAW/C/FRA/5, CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.1/Add.2 и CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.2/Add.1)

*Сводные третий и четвертый и пятый периодические доклады Франции*

1. По приглашению Председателя делегация Франции занимает места за столом Комитета.

2. **Г-жа Амелин** (Франция), продолжая отвечать на вопросы членов Комитета, говорит, что, хотя совместно с министром социальных дел, труда и солидарности она является сопредседателем комитетов по поощрению учета гендерной проблематики или проведению исследований по сквозным темам, она действует абсолютно самостоятельно в качестве первого министра, ответственного за вопросы равноправия и равенства в области профессиональной деятельности. В своей работе она широко консультируется с неправительственными организациями как национального, так и международного уровня.

3. **Г-жа Грезин** (Франция), отвечая на вопрос, касающийся рекомендаций Управления по стандартам в области рекламы (УСР), говорит, что саморегулирование практикуется профессиональной ассоциацией, в состав которой входят специалисты по вопросам рекламы и рекламные агентства и которая финансируется ими. Сформулированная организацией в 2001 году последняя рекомендация относительно того, как следует изображать человека, легла в основу ее консультативных заключений. Ее рекомендации оказывают реальное воздействие. За прошедшие шесть месяцев было отмечено сокращение количества унижающих достоинство человека рекламных материалов и применение материалов с большим юмором, например в рекламе туфель фирмы Эрам, в которой изображается нога человека в туфле и утверждается, что это не является ущемлением достоинства женщин. Однако имевшее место в последнее время изображение женщин в качестве выполняющих функции подчиненных (в качестве секретарей, а не начальников, или в рекламе, изображающей мужчину, в шутку заявляющего, что его жена «не имела никакой ценности» при покупке двух билетов за стоимость одного) вновь вызывает беспокойство. В целях укрепления правовых

рамков стандартов в области рекламы была создана рабочая группа, в состав которой вошли представители рекламных агентств; был предложен законопроект, содержащий предложения включить в принятый в 1991 году закон о запрете дискриминации критерии, касающиеся гендерной проблематики и сексуальной ориентации.

4. Переходя к последствиям принятого в марте 2003 года Закона о внутренней безопасности, она говорит, что в своем циркуляре от 3 июня 2003 года министерство юстиции указало на то, что оно будет заниматься проблемой навязывания интимных услуг, уделяя приоритетное внимание ликвидации притонов для занятия проституцией и оказанию помощи жертвам, а не их наказанию. С этой целью принимаются меры по обеспечению профессиональной подготовки специальных сотрудников полицейских участков. Проституткам и жертвам насилия в быту гарантируется конфиденциальность. Пострадавшим также оказывают помощь приданные отделениям полиции социальные работники и сотрудники 127 созданных для этой цели отделений на уровне департаментов. Кроме того, для нужд широкой общественности был разработан пакет программного обеспечения, содержащий соответствующую информацию и обеспечивающий оказание помощи жертвам насилия и проституции.

5. В соответствии с Законом от 9 мая 2001 года о равенстве между мужчинами и женщинами в области профессиональной деятельности между работодателями и работниками было подписано 2500 смешанных трудовых контрактов в целях содействия найму, продвижению по службе и повышению квалификации женщин и, весьма часто, переоборудованию помещений компаний в целях создания условий для женщин и их включения в производственные процессы. Только за прошедшие три года было подписано 450 таких контрактов, в частности в отрасли переработки пластических материалов, а также в малых и средних предприятиях.

6. **Г-жа Амелин** (Франция) говорит, что проводимую ее министерством мысль о том, что прочный экономический рост основывается на равенстве между мужчинами и женщинами в области занятости, должны разделять в полной мере информированные и преданные делу ведущие предприниматели. Законодательство по вопросам равенства мужчин и женщин в политической жизни обеспечило значительный рост уровня информированности; не-

достаточная представленность женщин в некоторых государственных структурах даже вызывает недовольство среди служащих. На основе оценки, которая будет проведена в ближайшем будущем, будет предложен еще один законопроект. В сфере занятости женщины также принимают участие в работе советов директоров, советов по отношениям в промышленности и других директивных органов.

7. **Г-н Гардиола** (Франция), отвечая на вопрос г-жи Гнакаддже, касающийся полигамии и расторжения браков на Майотте, говорит, что 80 процентов населения этого острова придерживается исламских законов в соответствии с положениями Конституции Франции 1958 года, согласно которым коренному населению заморских территорий разрешается сохранять гражданский статус в персональном праве и сохранять свое обычное право. Однако в соответствии со статьей 75 Конституции Франции обычное право может быть согласовано с современными изменениями, происходящими в рамках законодательства Франции. Таким образом, в соответствии с Указом от 8 марта 2000 года оба супруга должны присутствовать на церемонии бракосочетания, при этом для девушек предусматривается минимальный возраст вступления в брак — 15 лет. Недавно, 23 июня 2003 года, правительство Франции приняло исторический закон о запрете полигамии и расторжения брака на Майотте, а также дискриминации в области наследования.

#### *Статьи 7–9*

8. **Г-жа Шин** спрашивает, были ли государством-участником полностью проанализированы причины низкой доли женщин-мэров (6,6 процента) несмотря на осуществление Закона от 6 июня 2000 года о поощрении равноправного доступа женщин и мужчин к избирательным мандатам и выборным должностям (CEDAW/PSWG/2003/II/CRP.2/Add.1). Проводимые муниципальными советами выборы мэров не относятся к сфере действия имеющих обязательную силу законодательных положений, однако здесь, несомненно, имеют место другие препятствия. Она надеется, что государство-участник осуществит более прогрессивные меры в целях обеспечения избрания большего числа женщин на должности мэров, поскольку выполнение ими руководящих функций на муниципальном уровне закладывает основу для подлинно демократического государственного управления.

9. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** выражает озабоченность в связи с возможными недостатками этого закона в плане содействия равноправию мужчин и женщин в том, что касается выборных должностей. В противном случае число женщин, избранных в Национальное собрание и Сенат, а также на должности мэров, составляющее соответственно 11 и 6,6 процента, будет еще меньше, чем в период до принятия этого Закона. В этом, вероятно, виновна система выборов, и требуются определенные поправки процедурного характера, например, чередование имен мужчин и женщин в списках кандидатов и создание более справедливого механизма определения того, кто должен быть во главе списка. Назначение женщин на все высокопоставленные должности государственной гражданской службы или обеспечение соблюдения финансовых санкций в отношении политических партий и групп, которые не соблюдают принцип равноправия, может смягчить последствия временных неудач, имевших место в рамках выборов. Все это имеет особо важное значение, поскольку многие страны третьего мира, в частности в Средиземноморском регионе, всегда смотрят на Францию как на образец для подражания.

10. **Г-жа Тавареш да Силва** выражает признательность государству-участнику за принятие законов о равноправии, хотя в их осуществлении имеют место некоторые проблемы. Она просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о проводимых им исследованиях, касающихся конкурсных вступительных экзаменов в наиболее престижные учебные заведения (высшие школы), включая статистические данные о последствиях таких исследований для зачисления женщин в эти школы. В своем следующем периодическом докладе государство-участник также должно представить информацию о любых последующих мерах по осуществлению принятой руководящим комитетом инициативы по обеспечению равноправного доступа мужчин и женщин к высшим должностям государственной гражданской службы в целях сокращения рабочей недели и их последствий для согласования трудовой деятельности и семейной жизни.

11. **Г-жа Амелин** (Франция), отвечая на вопрос г-жи Шин, говорит, что Закон о поощрении равного доступа мужчин и женщин к избирательным мандатам и выборным должностям основывается на бы-

тующем в начале нового тысячелетия убеждении, согласно которому общество не может функционировать без свежего взгляда на вопросы обеспечения равенства мужчин и женщин. Общее воздействие Закона было позитивным, несмотря на проблемы, связанные с его осуществлением. Традиционно мужчины всегда являлись носителями властных полномочий, в то время как на женщин возлагались обязанности. В настоящее время в органы власти пришло целое новое поколение женщин, и децентрализованная французская система способствует росту их политического веса. Одним существенным недостатком является то, что Закон не обеспечивает равноправия на уровне высших руководящих должностей в рамках общин, департаментов и регионов или эффективных средств решения проблем тех общин, в которых имеет место значительное отставание в деле осуществления принципа равноправия. Состоявшиеся недавно выборы в Европейский парламент подтвердили наличие доброй воли у французского народа и его решимость поощрять участие женщин в политической жизни. Отвечая на вопрос г-жи Бельмихуб-Зердани, она говорит, что в списках избирателей имена мужчин и женщин уже даются вперемешку. В целях определения способов улучшения результатов проведения выборов необходимо будет проанализировать как действующее законодательство, так и его соблюдение политическими партиями. В течение прошедших нескольких лет, в частности в последние месяцы, на многие высокопоставленные должности в рамках государственной службы были назначены женщины. Отвечая на вопрос г-жи Тавареш да Силвы, она говорит, что в целях изменения процедуры зачисления в высшие школы и поощрения большего количества женщин к профессиональной деятельности в области науки и техники необходимо проанализировать как факторы, так и процедуры культурного порядка. Оставаясь в стороне от этих областей, женщины тем самым уходят от реальной жизни и ограничивают свое понимание мира.

12. Необходимо в ближайшее время приступить к осуществлению процесса изменения ментальности мужчин и женщин. Мужчины начинают признавать женщин в качестве постоянных факторов, а не в качестве переменных величин, характеризующих экономическую деятельность, а женщины учатся преодолевать традиционные препятствия в области занятости по мере того, как мужчины во все большем объеме выполняют домашние обязанности.

13. **Г-жа Греси** (Франция) говорит, что в подготавливаемом руководящим комитетом докладе об обеспечении равного доступа мужчин и женщин к высшим должностям гражданской службы основное внимание будет уделяться служебному росту, включая повышение по службе женщин в рамках гражданской службы (на долю женщин приходится 57 процентов государственных гражданских служащих, однако они занимают всего 13 процентов должностей высшего уровня); организации рабочего времени (например, в ее министерстве заседания назначаются так, чтобы они заканчивались до 18 ч. 00 м., с тем чтобы дать возможность женщинам и мужчинам вовремя возвращаться домой); а также временным квотам и антидискриминационным мерам, направленным на увеличение числа женщин на директивных должностях. В соответствии с Законом от 9 мая 2000 года о равенстве в области профессиональной деятельности, по меньшей мере треть членов жюри по проведению конкурсных экзаменов для зачисления на должности специалистов и сотрудников представительных органов должны составлять женщины. Рабочая группа, созданная министром, ответственным за равенство и равноправие в области профессиональной деятельности, принимает меры по поощрению равенства при назначении на правительственные должности высокого уровня. В настоящее время 13 процентов директивных должностей в ее министерстве заняты женщинами, а поставленная цель предусматривает повышение этого показателя до 50 процентов. Во всех министерствах приняты двух- или трехгодичные планы служебного роста и повышения в должности женщин. И наконец, уже достигнут прогресс в деле феминизации названий должностей.

14. **Г-жа Габр**, ссылаясь на статью 8 Конвенции, говорит, что данные, приведенные в пятом докладе (стр. 42), свидетельствуют о том, что представленность женщин на высших уровнях дипломатической службы как во Франции, так и в дипломатических представительствах за рубежом все еще является недостаточной. Хотя она понимает, что положение меняется, она подчеркивает необходимость сохранять бдительность и активность и интересуется, рассматривался ли вопрос об установлении квот.

15. **Г-жа Амелин** (Франция) признает, что женщины представлены на недостаточном уровне на высших должностях в дипломатической службе.

Тем не менее ее правительство проявляет последовательную приверженность принятию активных мер по увеличению их числа, в том числе на самых высоких уровнях. Хотя квоты как таковые не предусмотрены, имеются целевые задания, предусматривающие обеспечение того, чтобы дипломатическая служба отражала положение в обществе в целом.

#### *Статьи 10–14*

16. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** просит представить информацию об экономическом положении женщин пожилого возраста, в частности тех, которые, возможно, проживают в условиях бедности. Положение последних может усугубляться из-за их положения в области занятости, представляющей собой либо занятость в течение неполного рабочего дня или выполнение домашней работы или семейных обязательств, в связи с разводом и т.п. Что касается случаев развода, в рамках которых паушальное пособие выплачивается тому супругу, который находится в менее благоприятном экономическом положении, она интересуется, на основе каких критериев определяется это пособие. Например, принимается ли в расчет домашняя работа жены? Является ли причитаемая жене доля пенсионного пособия мужа пропорциональной по отношению к количеству лет совместной супружеской жизни?

17. Она интересуется, в какой мере в ходе проведения структурной перестройки министерств и программ учитываются проблемы пожилых женщин. В третьем докладе отмечены меры по решению проблем, касающихся физического и психологического здоровья пожилых женщин, однако в пятом докладе соответствующая информация отсутствует. Она просит представить информацию о результатах осуществления принятых мер и о нынешнем положении пожилых женщин, в том числе женщин, проживающих в домах для престарелых. В настоящее время в Западной Европе проводятся интересные исследования по проблемам здоровья женщин, в рамках которых следует отметить, например, тот факт, что симптомы сердечных приступов у женщин отличаются от соответствующих симптомов у мужчин и поэтому они в меньшей степени поддаются диагностике, а также тот факт, что медикаменты зачастую воздействуют на женщин не так, как на мужчин. Принимаются ли в расчет такие конкретные в гендерном отношении вопросы при разработке программ, связанных со здравоохранением?

18. Она не удовлетворена ответом, касающимся соблюдения обычного права на заморских территориях. Хотя она понимает, что правительство пытается защитить культурные права меньшинств и обеспечить равенство мужчин и женщин, государство-участник несет ответственность за разработку творческих решений, поскольку защита постулатов обычного и религиозного права может иметь пагубные последствия для целей обеспечения полного равенства женщин.

19. **Г-жа Гонсалес Мартинес** просит представить дополнительную информацию о последствиях осуществления многих мер и программ в области охраны здоровья женщин и положении в области охраны здоровья девочек, девушек, взрослых женщин и пожилых женщин. Целесообразно также представить дополнительную информацию о результатах осуществления программ в области контрацепции, ВИЧ/СПИДа и аборт. Что касается последнего, например, то возросло или уменьшилось число и масштабы применения абортов? Выросли ли масштабы применения средств контрацепции, и какие методы являются наиболее популярными у различных возрастных групп? Она также была бы признательна за представление информации о потреблении табака и наркотиков, например, о масштабах их применения и особых последствиях их применения для молодежи.

20. **Г-жа Паттен** приветствует наличие четко выраженной политической воли, свидетельством которой являются предпринимаемые государством-участником усилия по поощрению прав женщин. Вместе с тем она интересуется, какие усилия были предприняты правительством, в том числе министерством труда, в целях повышения уровня информированности о правах женщин в области труда, а также обеспечения координации соответствующей деятельности с профсоюзами. Было бы целесообразным представить дополнительную информацию о фактическом воздействии законов на обеспечение равенства мужчин и женщин в области профессиональной деятельности. Она отмечает рост числа контрактов, предусматривающих обеспечение равенства в области профессиональной деятельности, однако интересуется, включены ли в эти контракты механизмы контроля за условиями труда и защиты от последующей дискриминации в деле доступа к профессиональной подготовке и служебного роста. И наконец, она отмечает наличие

относительно небольшого числа судебных дел, связанных с трудовыми правами женщин, и интересуется, принимает ли правительство достаточные меры для обеспечения беспрепятственного доступа женщин к системе правосудия. Она также спрашивает, выступают ли органы судебной системы в поддержку прав женщин, а если нет, то какие меры принимаются правительством в целях информирования судей о проблемах женщин.

21. **Г-жа Симонович** интересуется, обеспечиваются ли услуги в области воспроизводства потомства при помощи медицины через финансируемую государством обычную систему здравоохранения. Она отмечает, что в исключительных случаях супружеская чета может получить дополнительный эмбрион от другой четы, представившей на это свое согласие (CEDAW/C/FRA/3, стр. 57), при условии, что рожаемый таким образом ребенок будет защищен в плане отцовства; вместе с тем она интересуется, может ли быть опротестовано материнство.

22. **Г-жа Ахмад** спрашивает, принимаются ли достаточные меры для обеспечения профессиональной подготовки прокуроров и судей, а также сотрудников Иммиграционной службы по вопросам равенства женщин, поскольку торговля женщинами является гуманитарным, а также уголовным вопросом. Она также интересуется, ведется ли между профсоюзами и университетами диалог, в частности на факультетах права и медицины, в целях обеспечения информированности выпускников последних о проблеме насилия в отношении женщин. Курсы по вопросам гендерной проблематики следует также ввести для студентов факультетов экономики, а высшие учебные заведения следует поощрять к проведению исследований по проблемам женщин. Необходимо освещать преимущества равенства и недостатки неравенства, дискриминации и стереотипных подходов и обеспечивать полную информированность о проблемах женщин на всех уровнях административного управления и жизни общества.

23. **Г-жа Тавареш да Силва** интересуется результатами работы комитета, учрежденного в целях рассмотрения вопроса о насилии в школах, в частности о мерах, принятых с целью борьбы с таким насилием. Она также хотела бы знать, какие были представлены предложения на основе достигнутого «на межведомственном уровне соглашения о поощрении равных возможностей для девушек и юношей и мужчин и женщин в системе образования».

24. Хотя во многих областях университетского образования женщины составляют большинство, их относительно мало среди профессоров, в особенности на высоких уровнях. Она интересуется, почему в Париже дела в этой области обстоят хуже, чем в провинциях. В докладе содержится описание, но не приводятся разъяснения или информация о мерах, принятых с целью решения этой проблемы.

### *Статья 11*

25. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** отмечает, что французские женщины получают меньшее по сравнению с мужчинами вознаграждение за одну и ту же работу. Кроме того, многие женщины работают неполный рабочий день. Она задает вопрос о последствиях работы на таких условиях для выхода на пенсию и для старости. Она также хотела бы узнать о различиях в уровнях безработицы для мужчин и женщин. Предпринимались ли какие-либо усилия для устранения этого различия путем предоставления женщинам стабильной работы? Она также хотела бы узнать о доле в распределении богатства между мужчинами и женщинами во Франции.

26. Наконец, взяла ли Франция на себя обязательство выделять 0,7 процента ее валового национального продукта (ВНП) на цели официальной помощи в целях развития (ОПР) в соответствии с Пекинской декларацией и Платформой действий?

27. **Председатель** приглашает делегацию Франции выступить с ответом на поставленные вопросы.

28. **Г-жа Амелин** (Франция) говорит, что, по данным последней переписи населения, число женщин старше 50 лет составляет 150 000 человек; ввиду большей продолжительности жизни женщины составляют большинство пожилых людей. Естественно, качество их жизни в старости зависит от их социально-экономической независимости и природы их внутреннего мира. Сорок один процент пожилых женщин получают низкий пенсионный доход, в то время как для мужчин этот показатель составляет 11 процентов. Средний доход вышедших на пенсию мужчин вдвое больше среднего дохода вышедших на пенсию женщин. На это положение, конечно, влияют обеспеченность женщины жильем и ее доступ к медицинскому обслуживанию и степень ее участия в общественной жизни. Важное значение имеет также городская или сельская среда ее проживания, ее социальное, культурное или этническое

происхождение, ее семейное положение и состояние ее здоровья. Франция стремится к тому, чтобы предлагать полное попечение при сохранении на максимальном уровне личной независимости, а это труднодостижимо и очень дорого.

29. Национальное собрание недавно рассмотрело вопрос о низком пенсионном доходе женщин, после чего было отменено возрастное требование к получению пенсий для вдов и вдовцов. Низкий пенсионный доход — это проблема не столько пенсионной системы как таковой, сколько характера выполнявшейся работы, и в связи с этим будут предприниматься усилия для поощрения женщин к выбору профессий, обеспечивающих достойные возможности выхода на пенсию. Значительный прогресс был достигнут в том, что касается разводов: теперь законом предусматривается, что при определении выплаты алиментов судья должен принимать во внимание то, как на выбор женщиной профессии влияет то, что она занимается воспитанием детей, и то, на каких условиях выходит на пенсию каждый из супругов.

30. Переходя к вопросу о медицинском обслуживании, оратор говорит, что во французской системе основное внимание уделяется профилактике заболеваний. В подходе к серьезным заболеваниям предпочтение отдается личной независимости, контролю над собственной жизнью и телом и обеспечению понимания болезни. Серьезной проблемой национального масштаба является рак, и женские раковые заболевания становятся основной причиной ранней смертности среди женщин. В случае ракового заболевания чем раньше поставлен диагноз, тем лучше. В целях повышения до 20 процентов числа заболеваний раком груди, предотвращенных благодаря раннему обнаружению, была учреждена программа профилактики рака груди. Этим планом предусматривается прохождение раз в два года маммографии всеми женщинами в возрасте от 50 до 75 лет и консультаций для определения семейного анамнеза. Осуществляется план по сокращению случаев заболеваний раком шейки матки на 2,5 процента в год.

31. Во Франции около 3,5 процента всех пар страдают бесплодием. Осуществляется регулируемое законом воспроизводство потомства при помощи медицины, начиная от стимуляции яичника и кончая искусственным оплодотворением. Для получения таких услуг партнеры должны быть живыми,

находиться в детородном возрасте и либо быть женатыми, либо совместно проживать по крайней мере два года. В ближайшие месяцы намечается рассмотрение важного законопроекта по биоэтическим вопросам.

32. Аборты находятся во Франции под пристальным наблюдением. Применяется превентивный подход с упором на использование противозачаточных средств. В 2001 году максимально допустимый срок для аборта был изменен с 10 до 12 недель после зачатия. Число сделанных аборт было относительно стабильным за последние 20 лет и составляло 220 000 в год. Как показывает статистика, во многих ситуациях необходимость аборта вызывается несчастными случаями или несрабатыванием противозачаточных средств. Франция предпринимает значительные усилия для ознакомления молодых девушек с использованием противозачаточных средств в целях избежания аборта.

33. Переходя к вопросу о насилии в отношении женщин, она говорит, что в дополнение к обучению, несомненно, необходимы усилия по повышению способностей медицинского персонала проводить анализ и диагностику в случаях как физического, так и психологического насилия. Улучшается осведомленность судей по существу проблемы, и ими становятся все больше и больше женщин. Повышение уровня осведомленности должно, конечно, начинаться в школах. Франция создала систему учебных пособий, в которых содержится важная информация для учителей с уделением особого внимания учету таких понятий, как самоуважение, уважение других и принцип равенства. Дом также имеет важное значение, и девочек нужно воспитывать в духе равноправия. Был разработан текст для курсов по социальному и половому воспитанию с уделением особого внимания подходам, свободным от пренебрежительного отношения к женщине и насилия.

34. Действительно, существует слишком большое различие в заработной плате мужчин и женщин. На протяжении всей своей трудовой карьеры женщины сталкиваются с препятствиями в продвижении по службе, и это в конечном итоге приводит к тому, что их доход меньше, чем у мужчин. Порядка 80 процентов всех ставок почасовиков заняты женщинами; работа неполный рабочий день, которая может быть позитивной альтернативой, не удовлетворяет ни интересам работников, ни интересам работодателей. Она предложила премьер-министру

рассмотреть новый подход к такой работе, с уделением особого внимания уравниванию заработных плат и возможностей продвижения по службе. Проблемы на этом пути, конечно же, объясняются не только судебными-правовыми факторами, но различием в культурном укладе. В общем, было бы идеальным обеспечить и мужчинам, и женщинам больше свободы в их карьере.

35. Существует несколько важных инструментов для оценки положения пожилых женщин. В Национальном плане действий против нищеты и социальной изоляции сосредоточивается внимание на уязвимых членах общества, в особенности на женщинах и пожилых женщинах. Присущие пожилым женщинам проблемы и болезни рассматриваются также в контексте региональных программ здравоохранения. Были проведены исследования по вопросу о плохом обращении с пожилыми женщинами в учреждениях. Новый пятилетний план здравоохранения, который будет вынесен на обсуждение в 2003 году, был разработан с включением гендерного подхода. Забота о женщинах сводится к четырем основным областям: раковые заболевания, остеопороз, ВИЧ и пристрастие к табаку. Произошел резкий рост употребления табака, особенно среди девочек. В 1987 году на женщин приходилось 13 процентов от общего числа всех новых случаев ВИЧ, в 2002 году — 26 процентов; в настоящее время на женщин приходится 33 процента всех инфицированных людей, или приблизительно 44 000 человек. Незначительное число исследований было проведено в отношении воздействия лекарств против ВИЧ на женскую психику, и в новом пятилетнем плане здравоохранения предусматривается испытание новых лекарственных препаратов на более крупных группах женщин.

36. Семьдесят четыре процента французских женщин пользуются противозачаточными средствами, среди которых наиболее популярны таблетки: на их долю приходится 45 процентов всех средств. Потом идет внутриматочное противозачаточное средство (ВМС), 17 процентов, и презерватив, 7 процентов. В соответствии с законом, вступившим в силу в 2000 году, школьные медсестры и центры по планированию семьи давали информацию относительно экстренных противозачаточных средств, и такие средства бесплатно предоставлялись в аптеках учащимся, как несовершеннолетним, так и совершеннолетним. Большое число учащихся

в возрасте от 15 до 18 лет пользовались экстренными контрацептивами, и это вызывает беспокойство тем, что этот способ предохранения используется в ущерб другим контрацептивам. Как уже говорилось, необходимо проводить воспитательную работу.

37. Паритетные договоры — это соглашения между предприятиями и правительством, по которым правительство, в целях повышения квалификации рабочих из числа женщин, оплачивает часть расходов на их производственную практику и обучение. Кроме того, было заключено более двух миллионов смешанных трудовых договоров. Были приняты законы, направленные на усиление роли женщин в производственных арбитражах и в организациях персонала, и на всех предприятиях с более чем 200 рабочими требуется создание комитетов по обеспечению равенства на рабочем месте. К тому же в рамках предвыборных протокольных соглашений предпринимались усилия по увеличению числа женщин — представителей работников и администрации.

38. Благодаря закону о дискриминации, вступившему в силу в ноябре 2001 года, женщине стало легче добиваться справедливости. Им предусматривается, что от женщины требуется только представить факты и что бремя доказывания ложится на работодателя. В этом законе также впервые встречается понятие косвенной дискриминации, что имеет чрезвычайно важное значение, и в нем были предоставлены более широкие полномочия представителю персонала, включая «право подачи предупредительного сигнала» (*droit d'alerte*). Важную роль играют коллективные переговоры, и от предприятий требуется представлять доклады о положении мужчин и женщин с точки зрения найма на работу, продвижения по службе и развития карьеры.

39. Что касается роли женщин в университетах, то многое еще нужно сделать. Были созданы три паритетные комиссии: в Национальном центре научных исследований (НЦНИ), Министерстве исследований и Департаменте высшего образования Министерства образования.

#### *Статьи 15 и 16*

40. **Г-жа Морвай** спрашивает, является ли минимально допустимый возраст для вступления в брак одинаковым для мужчин и женщин и составляет ли

он по крайней мере 18 лет. Она говорит, что права человека были изначально основаны на опыте мужчин; феминистской теорией права было установлено, что женский опыт в отношении прав человека, включая свободу перемещения, отличается от мужского. Боязнь сексуального насилия, например, ограничивает их в перемещении и в выборе места жительства. Она хотела бы получить больше информации о мерах, которые государство принимает для решения широко освещавшейся проблемы групповых изнасилований в Париже, вызвавшей массовую демонстрацию в 2003 году, и предлагает французскому правительству более серьезно подходить к улучшению оказания помощи пострадавшим, кампаниям по повышению уровня осведомленности общественности и учету преступлений, связанных с насилием. Необходимо расширить полицейское патрулирование в районах, затрагиваемых такими преступлениями. Она настоятельно призывает Францию отменить свой закон против пассивного навязывания интимных услуг — в соответствии с которым одна из ее подруг была подвергнута в Париже унижительному полицейскому дознанию в связи с ее «непотребным одеянием» — этот закон унижает женщин и нарушает их права человека, в том числе право на свободу перемещения.

41. **Г-жа Тавареш да Силва** отмечает принятие новых правил регистрации актов гражданского состояния на Майотте, согласно которым минимально допустимый возраст женщин для вступления в брак устанавливается, за некоторыми исключениями, на уровне 15 лет. Неясно, может ли женщина отказаться от принятия фамилии мужа.

42. **Г-жа Гнакаджа**, отмечая, что судебная практика выступает показателем равенства мужчин и женщин перед законом, спрашивает, разбирались ли жалобы в связи с нападением одного супруга на другого в судебном порядке в полной мере, независимо от гражданства или статуса ответчика. Было бы хорошо узнать, принимались ли надлежащие меры для противодействия расистскому отношению к иммигрантам в отдельных подразделениях полицейских сил. Наконец, она не может понять, почему в докладе (CEDAW/C/FRA/5) не обсуждается неравное обращение с женщинами в тюрьмах. Она хотела бы получить больше информации о тюрьмах, таких, как в Бове, Бобиньи и Нантере, в которых наиболее страдают заключенные-иммигранты, и о жалобах на плохое обращение, которые, если и по-

ступали в редких случаях в дворцы правосудия, были там положены под сукно.

43. **Г-жа Бельмихуб-Зердани**, отмечая, что минимально допустимый возраст для вступления в брак должен составлять 18 лет как для мужчин, так и для женщин и что браки между молодыми женщинами и старыми мужчинами часто заключаются по принуждению, особенно в кругах иммигрантов, спрашивает, можно ли установить максимально допустимую законом разницу в возрасте или могут ли быть созданы механизмы предупреждения в случае слишком большой разницы в возрасте. Такие браки часто используются для принуждения женщин к возвращению в страну происхождения. Было бы полезно обеспечить для женщин линию экстренной связи, которой могли бы пользоваться все заинтересованные лица, для того, чтобы ставить в известность органы власти и освобождать молодых женщин от кандалов насильственного брака. Она также хотела бы получить информацию о правах наследования в случае развода, которые в ее стране основаны на законах шариата и подразумевают, что доля жены в наследстве вдвое меньше доли мужа.

44. **Г-жа Амелин** (Франция) подтверждает решительную приверженность ее страны принципу верховенства права, особенно в отношении прав потерпевших. Что касается насилия в отношении женщин из числа иммигрантов, то ее правительство предусмотрело предоставление экстренного убежища для женщин в опасности; в одном случае женщине вместе с ее семьей было предоставлено безопасное убежище, в связи с тем что ее обидчик, выйдя из тюрьмы, по-прежнему представлял для нее угрозу. Она надеется, что правительство ее страны в скором времени примет законодательство, позволяющее судье, как только заведено судебное дело, выселять любого из склонных к насилию супругов, виновность в угрозе физическим насилием которого доказана. Такой шаг приведет к улучшению жизни женщин, потому что именно их часто вынуждают уходить из дома. Был также достигнут прогресс в подготовке полицейских, с тем чтобы они признавали серьезность таких преступлений и уделяли большее внимание мерам, необходимым для борьбы с ними.

45. Что касается вопроса о расизме, то, хотя не следует сбрасывать со счетов поведение отдельных лиц, у Франции в этом отношении нет никаких системных изъянов. Напротив, был достигнут значи-

тельный прогресс в обеспечении заботы о пострадавших, независимо от их происхождения, со стороны специально подготовленных специалистов. В полицейских участках существуют отдельные помещения для пострадавших, где они могут находиться с соблюдением конфиденциальности. В рамках учреждений общественной безопасности была создана база данных, для того чтобы людям было легче подавать жалобы, и были учреждены пункты помощи потерпевшим. Социальные работники могут бы оказывать помощь в полицейских участках. В Уголовно-процессуальном кодексе были предусмотрены прогрессивные меры в отношении защиты презумпции невиновности и прав потерпевших. Были предприняты усилия к тому, чтобы процедуры уголовного судопроизводства лучше отвечали цели предоставления жертвам насилия в семье большей психологической и правовой защиты путем обеспечения для них доброжелательной атмосферы и гарантий того, что рассмотрение их жалоб будет доведено до конца. Для воплощения этих гарантий в жизнь потребуется сотрудничество полиции, гражданских объединений, социальных работников и системы правосудия. Вкупе с непрерывным обучением это может привести к улучшению осведомленности как потерпевших, так и правонарушителей о серьезном характере проблемы и укреплению доверия к системе правосудия.

46. Что касается насильственных браков, то правительство ее страны обсуждало законодательство в области иммиграции, в котором придается большое значение абсолютной необходимости взаимного согласия и механизмов наблюдения для подтверждения подлинности желания молодой женщины вступить в брак. Насильственные браки указывают на необходимость подтверждения во Франции всё ещё нарушаемого основополагающего принципа обеспечения брачных уз на условиях взаимного согласия.

47. Что касается возраста вступления в брак, то по историческим причинам французское право допускает некоторую степень неравенства, если учесть, что минимально допустимый возраст для вступления в брак составляет 18 лет для мальчиков и 15 — для девочек. Правительство ее страны изучает этот вопрос, но неясно, приведет ли это к изменению возрастного ценза. Однако, очень важно не только требовать, но и проверять личное согласие и свободное выражение воли.

48. **Председатель** благодарит членов Комитета за их вопросы и комментарии и представителей Франции за их объяснения.

49. **Г-жа Амелин** (Франция) благодарит Комитет за высокое качество обмена мнениями и последующие вопросы по существу. Франция выражает желание выполнять свои обязательства по Конвенции путем придания большого значения гендерному вопросу повсеместно во французском обществе, а также содействия обеспечению равенства во всем мире. С этой целью Франция участвовала в многосторонних и двусторонних мероприятиях по гендерным вопросам, в частности в Африке. Правительство ее страны надеется на рассмотрение вопроса о мировом развитии на основе гендерного равенства, с тем чтобы женщины, выступающие одной из движущих сил прогресса, не стали его жертвой.

50. **Председатель** благодарит представителей правительства Франции за их конструктивный, информативный и живой диалог с Комитетом. Она высоко оценивает многие достижения Франции в области законодательства, но говорит, что необходим прогресс в сфере принятия политических решений и в области высшего образования. Комитет приветствует обязательство Франции отменить свои оговорки к подпункту (b) статьи 5 и подпунктам (d) и (g) статьи 16 и просит ее пересмотреть свою оговорку к статье 14. Франции следует также привести свои законы в соответствие с ее договорными обязательствами в отношении минимально допустимого возраста для вступления в брак для мужчин и женщин. Комитет надеется получить доклад, содержащий статистические данные по образованию, здравоохранению и занятости женщин из числа иммигрантов и женщин, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам. Наконец, она одобряет своевременную ратификацию Францией Факультативного протокола и поправки к пункту 1 статьи 20 и настоятельно призывает ее широко распространять рекомендации Комитета на всех уровнях правительственного аппарата и гражданского общества.

*Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.*